

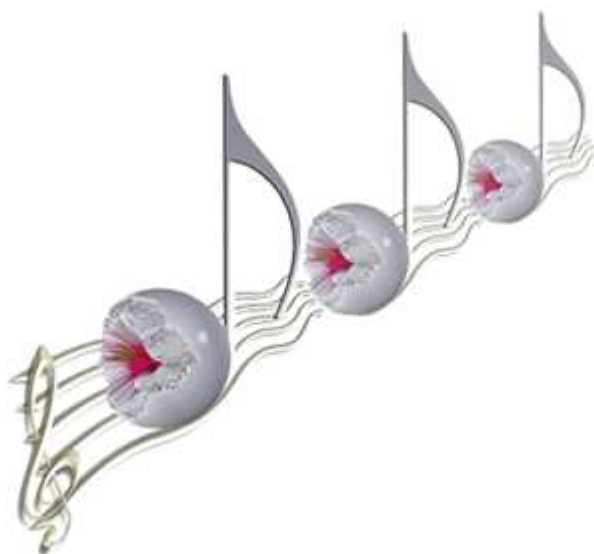
J. S. BACH

CHORALS

2^e Volume

POUR

**CHOEUR
S.A.T.B.**



RESTITUTION

Pierre Montreuille

PRÉFACE

C'est 15 ans après la mort de J.S. Bach qu'un premier recueil de ses CHORALS A 4 VOIX paraît. Tentative prudente due à son fils Carl Philipp Emanuel, il ne s'agit que d'une sélection limitée à 100 pièces. L'ouvrage fut accueilli avec un tel succès qu'il suscitera diverses parutions ultérieures. La plus importante sera due à un élève du Cantor, Johann Philipp KIRNBERGER. A l'initiative de ce dernier - et toujours à partir des travaux de Carl Philipp Emanuel - les éditions Breitkopf de Leipzig publieront, successivement de 1784 à 1787, quatre volumes totalisant 371 chorals.

Harmonisation simple de Cantiques Luthériens, ces miniatures polyphoniques devaient rester un modèle du genre.

Le présent recueil, propose une sélection parmi les Chorals de l'édition Kirnberger ; les textes utilisés par Bach lui-même dans ses œuvres sacrées ont été éliminés.

LE POINT D'ORGUE

Peut-être n'est-il pas superflu de rappeler que, dans la forme Choral, l'interprétation du point d'orgue est bien spécifique. Il y représente uniquement une PONCTUATION du texte. Loin de prolonger la durée de la note qu'il surmonte, il a donc ici -paradoxalement- comme effet de l'abrèger légèrement, puisque c'est sur la valeur de cette note qu'il faudra prendre sa respiration. Une concession toutefois à l'usage ordinaire du point d'orgue : à son approche, un léger ralenti reste nécessaire (il s'agit d'une fin de phrase du chant).

LE TEMPO

Chacun ici reste juge. Voici néanmoins une remarque personnelle :

Le Choral luthérien évoque le chant de la masse des fidèles et la plénitude de l'orgue dans l'importante réverbération de l'édifice religieux. Cette atmosphère, à la fois empreinte de sérénité et de grandeur, ne pourra être rendue que par le choix d'un TEMPO LENT. Il permettra en outre à la polyphonie de s'épanouir pleinement.

Pierre Montreuil

CHORALS

J S BACH

Restitution

Pierre Montreuille

Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux du recueil de C.P.E. Bach

Christ ist erstanden (24)

Soprano

Christ ist er - stand - den von der Mar - ter al -

Alto

Tenor

Bass

The first system of the musical score for 'Christ ist erstanden' features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The Soprano part begins with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics 'Christ ist er - stand - den von der Mar - ter al -' are written below the notes. The Alto, Tenor, and Bass parts are also in common time. The Tenor part has a 's' marking below the first measure. The system concludes with a fermata over the final note of each part.

5

S. le : dess soll'n wir al - le froh sein ; Chri - stus will un - ser

A.

T.

B.

The second system of the musical score continues the vocal parts from the first system. It is marked with a '5' at the beginning. The Soprano part has the lyrics 'le : dess soll'n wir al - le froh sein ; Chri - stus will un - ser'. The system concludes with a fermata over the final note of each part.

9

S.

Trost sein. Ky - rie - e - leis! Wär' er nicht er -

A.

T.

B.

13

S.

stan - dan, so wär' die Welt ver - gan - gen : seit dass er nun er -

A.

T.

B.

17

S.

stan - den ist, so lo - ben wir den Her - ren Christ. Ky - rie e -

A.

T.

B.

21

S. leis ! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - ja ! Dess

A.

T. ₈

B.

26

S. soll'n wir al - le froh_____ sein ; Chri - stus will un - ser

A.

T. ₈

B.

29

S. Trost_____ sein. Ky - rie e leis !

A.

T. ₈

B.

Gott der Vater wohn' uns bei

Soprano

Gott der Va - ter wohn' uns bei und lass' uns nicht ver - der - ben.
mach' uns al - ler Sün - den frei und helf' uns se - lig ster - ben.

Alto

Tenor

Bass

5

S.

Vor dem Teu - fel uns be - wahr', halt' uns bei fe - stem Glau - ben, und
dir uns las - sen ganz und gar, mit al - len rech - ten Chri - sten ent -

A.

T.

B.

9

S.

auf dich lass uns bau - en, aus Her - zens - grund ver - trau - en,
flie - hen Teu - fels Li - sten, mit Waf - fen Gott's uns fri - sten.

A.

T.

B.

S. A - men, a - men, das sei wahr, so sin - gen wir Al - le - lu - ja.

A.

T.

B.

Nicht so traurig, nicht so sehr

Soprano

Nicht so — trau - rig, nicht so — sehr, mei - ne See - le, sei be -
 dass dir Gott Glück, Gut und Ehr' nicht so viel, wie An - dern

Alto

Tenor

Bass

S. trübt, nimm für - lieb mit dei - nem — Gott ; hast du - Gott, so hat's nicht — Not.
 gibt ;

A.

T.

B.